



ALLGEMEINER ANZEIGER

NACHGEFRAGT

In dieser Woche:

Büßleben – U

2 Jahre nach der Gebietsreform


Zitzmann & Wohlmann

 Garten- und
Landschaftsbau GmbH

 An der Eiche 3 • 99198 Erfurt, Ortsteil Büßleben
 Telefon (03 61) 4 21 02 00 • Fax (03 61) 41 60 10

CHRISTL
... immer gut beraten!

- * Ölwechselservice
- * Inspektion ... kurzfristig möglich -
- * HU/AU ... für alle PKW u. Transporter!
- * Reifendienst

Audi 80

Ger. Kat., EZ 05/88, 83 kW (113 PS), 14 Tkm, RD, 4 Lautsprecher, 5-Gang, elektr. Wegfahrsperre, heizb. Heckscheibe, Kopfstützen, NSL, Schiebe-Aufstell-Dach, unfallfrei, vollv. Karosserie, Wärmeschutzverglasung

8.850,- DM

BMW 318i Automatik

Ger. Kat., EZ 12/85, 75 kW (102 PS), Doppelscheinwerfergrill, Schiebe-Aufstell-Dach, RCA, unfallfrei, Zeituhr

5.500,- DM

Citroën AX First

Ger. Kat., EZ 09/91, 44 kW (60 PS), 49,5 Tkm, 2. Außenspiegel rechts, 5-Gang, Dachantenne, Glasdach, RCA, Heck-Wisch-Wasch-Anlage, heizb. Heckscheibe, Kopfstützen vorn, NSL, rote Rückleuchten, von innen einst. Außenspiegel, Zeituhr

7.950,- DM

Fiat Uno 1.5 i.e.

Ger. Kat., EZ 02/91, 55 kW (75 PS), 63 Tkm, 1. Hand, 2. Außenspiegel rechts, 4 Türen, 5-Gang, Heck-Wisch-Wasch-Anlage, heizb. Heckscheibe, NSL, Stereo-Radio-Cassetten-Gerät, unfallfrei, von innen einst. Außenspiegel, Wärmeschutzverglasung

7.950,- DM

Vento 1.8 Cl

Was bisher im Ort geschaffen wurde, geschah aus eigener Kraft und bereits vor der Gebietsreform. Seit Büßleben und Urbich eingemeindet wurden, gibt es kein Geld mehr. Keine einzige Mark im Haushaltsplan der Stadt stehen für Investitionen im Ort zur Verfügung.

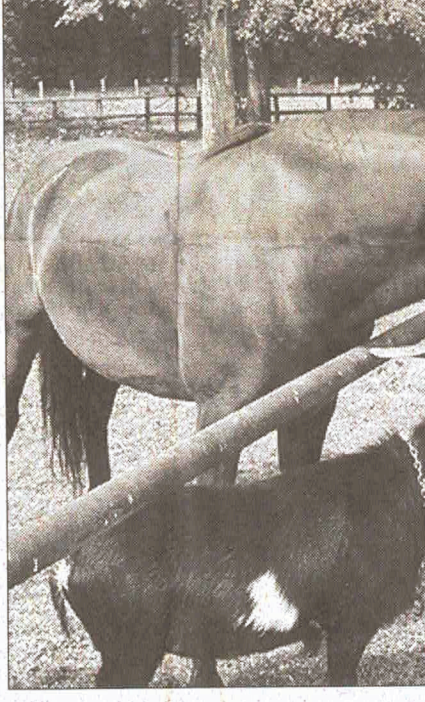
Als eine Ursache dafür sieht Ortsbürgermeister Reiner Steinmetz, daß die Gemeinde Büßleben/Urbich klagende Gemeinde gegen die Gebietsreform ist. Eigentlich müßte, so meint der Ortsbürgermeister, das Thüringer Verfassungsgericht dem Willen der Bürger stattgeben - nicht zuletzt aufgrund von Formfehlern, denn im Vorfeld der Reform wurde zum Beispiel nicht das Gespräch mit den Einwohnern der Gemeinden geführt.

Es ist traurig, aber wahr: Es bleiben dadurch auch gegenwärtige Probleme bezüglich der Infrastruktur der Orte auf der Strecke. Die Dorfbeleuchtung in Urbich, zwei Straßenabschnitte in Büßleben, ein Fußweg in Urbich müßten endlich in Angriff genommen werden. Und Kanalisationsarbeiten in Büßleben zur Vermeidung von Hochwasserschäden sind ganz dringend notwendig.

Ein Ärgernis in Büßleben ist nach wie vor der alte Konsum, wo ein Investor/Betreiber (?) fehlt und daher vor allem die älteren Bürger des Ortes ohne Versorgung sind. Das gleiche zeichnet sich ab bei der beabsichtigten Schließung der dortigen Zweig-

Die Stadt hat müde Mark

Trotzdem lassen sich die Bürger nicht unterkriegen



Gehört dieses Bild dörflicher Idylle in Büßleben an? Durch die rege Bautätigkeit nach der Gebietsreform verliert der dörfliche Charakter immer mehr an Boden. In der Zukunft wird er wohl nicht erhalten bleiben.

stelle der Arztpraxis. Hier müßten die Anwohner zukünftig nach Mönchenholzhausen, wohin nur eine umständliche Verbindung mit öffentlichen Verkehrsmitteln besteht.

Reiner Steinmetz möchte dagegen auf die sehr gute Anbindung zur Stadt Erfurt hinweisen. (Gegen die Schließung der Arztpraxis liegen im übrigen 680 Unterschriften von Ortsbewohnern vor). Eine Lösung der Probleme könnte nach den Vorstellungen des Ortsbürgermeisters eine Verwaltungsgemeinschaft mit umliegenden Gemeinden bringen.

Aber natürlich gibt es nicht nur Negatives aus Büßleben und Urbich zu berichten. Trotz aller Probleme leben die Menschen gern hier, sie sind schließlich

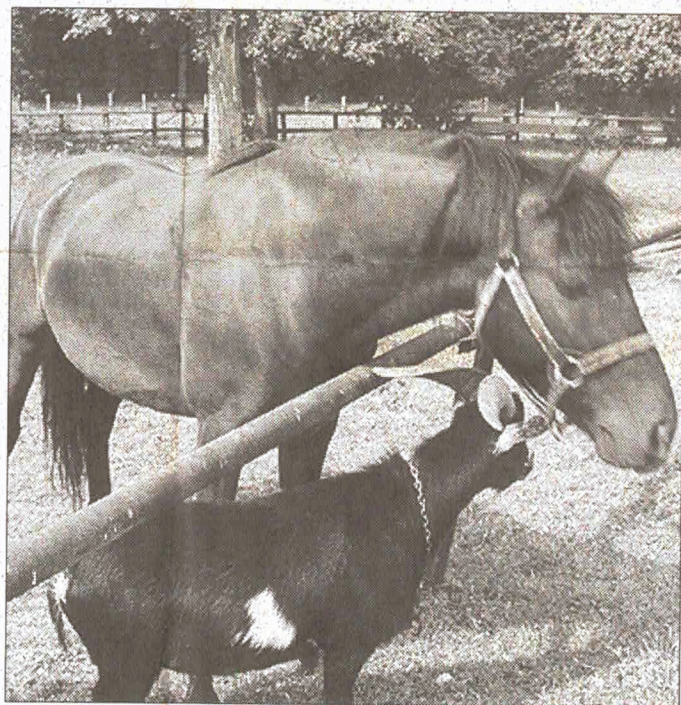
hier zuhause. Auch nach der Gebietsreform ist Büßleben eine kleine Gemeinde mit 110 Jahren Geschichte. Noch bevor die Stadt Erfurt hier einzieht, wird der dörfliche Charakter immer mehr verloren gehen. Wie es weiter geht, ist dem Schicksal überlassen.

en – Urbich

tsreform

Die Stadt hat keine müde Mark übrig

Trotzdem lassen sich die Bewohner nicht unterkriegen



Gehört dieses Bild dörflicher Idylle in Bübleben bald der Vergangenheit an? Durch die rege Bautätigkeit wird nach und nach der dörfliche Charakter immer mehr gesprengt. Für die Zukunft wird er wohl nicht erhalten bleiben. Foto: AA

stelle der Arztpraxis. Hier müßen die Anwohner zukünftig nach Mönchenholzhausen, wohin nur eine umständliche Verbindung mit öffentlichen Verkehrsmitteln besteht.

Reiner Steinmetz möchte dagegen auf die sehr gute Anbindung zur Stadt Erfurt hinweisen. (Gegen die Schließung der Arztpraxis liegen im übrigen 680 Unterschriften von Ortsbewohnern vor). Eine Lösung der Probleme könnte nach den Vorstellungen des Ortsbürgermeisters eine Verwaltungsgemeinschaft mit umliegenden Gemeinden bringen.

Aber natürlich gibt es nicht nur Negatives aus Bübleben und Urbich zu berichten. Trotz aller Probleme leben die Menschen gern hier, sie sind schließlich

hier zu Hause. Sie lassen es sich auch nicht nehmen, jedes Jahr ihre Kirmes zu feiern. Immer im November bildet diese den kulturellen Höhepunkt im Ort; die Tradition reicht schon sehr lange zurück.

Schon jetzt wirft ein bedeutendes Ereignis seine Schatten voraus: Im Jahr 2000 wird das 110jährige Bestehen der Burdenschaft gefeiert, aus der die Kirmesgesellschaft hervorging.

Noch in diesem Jahr wird der neue Trainings- und Spielplatz des SV Blau-Weiß eingeweiht.

Wie uns Reiner Steinmetz weiter verrät, findet am 24. August im Ort ein Kinderfest statt, dem sich ein geselliges Beisammensein der erwachsenen Einwohner anschließt.



Frische Qualität aus Bübleben
aus kontrolliertem Anbau

- ☆ Gemüsejungpflanzen
Stabtomaten (Harzfeuer), Sellerie- und Porreejungpflanzen, Blumenkohl- und Brokkolijungpflanzen
- ☆ Beet- und Balkonpflanzen
(Geranien, Fuchsien, Zweizahn, Schneeball u.v.m.), auch in formschönen Ampeln

99198 Bübleben • Str. der Einheit 6 • Tel.: 03 61/4 22 45 36



Dachanlage, Glastach, RCA, Heck-Wisch-Wasch-Anlage, heizb. Heckscheibe, Kopfstützen vorn, NSL, rote Rückleuchten, von innen einst. Außenspiegel, Zeituhr
Fiat Uno 1.5 i.e.
 Ger. Kat., EZ 02/91, 55 kW (75 PS), 63 Tkm, 1. Hand, 2. Außenspiegel rechts, 4 Türen, 5-Gang, Heck-Wisch-Wasch-Anlage, heizb. Heckscheibe, NSL, Stereo-Radio-Cassetten-Gerät, unfallfrei, von innen einst. Außenspiegel, Wärmeschutzverglasung
7.950,- DM
Vento 1.8 CL
 Ger. Kat., EZ 06/93, 66 kW (90 PS), 39,5 Tkm, 5-Gang, Drehzahlmesser, elektr. Schiebe-Aufstell-Dach, Kopfstützen hinten, Radio „Gamma“, Servo, Sportlenkrad, unfallfrei, Zeituhr, Zentralverriegelung, metallic
18.250,- DM
LT Kasten
 D-Kat., EZ 05/92, 51 kW (69 PS), 49,5 Tkm, 1. Hand, 5-Gang, starre Anhängerkupplung
21.950,- DM
Opel Kadett „Life“
 Ger. Kat., EZ 09/90, 55 kW (75 PS), 1. Hand, 2. Außenspiegel rechts, 4 Türen, 5-Gang, ABS, Stereo-Radio-Cassetten-Gerät, unfallfrei, Zeituhr, metallic
7.250,- DM
Passat Var. GL 16V
 Ger. Kat., EZ 05/92, 100 kW (136 PS), 1. Hand, 5-Gang, ABS, beheizb. Außenspiegel, Dachreling, DZM, heizb. Heckscheibe, ZV, Kopfstützen hinten, Radio, Servo, Wärmeschutzverglasung, Zeituhr
18.500,- DM



**Fahrzeug
Komplettservice**



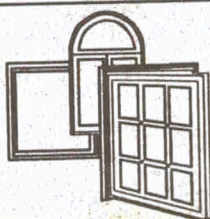
Autohaus Johann Christl GmbH

Ruhlfeldstr. 57 • 99198 Erfurt-Urbich
 Tel. 03 61 / 4 20 36 0 • Fax 03 61 / 4 20 36 24

Tischlermeister

Rainer Haala

- Fenster • Türen
- Innenausbau



Karl-Marx-Str. 30 • 99198 Bübleben
 Tel. 03 61/4 21 00 80 Fax 4 23 10 85

*Im 20. Jahr unseres Bestehens
möchten wir uns bei unserer Kundschaft
für das bisher entgegengebrachte
Vertrauen bedanken.
Auch weiterhin sind wir mit unserem
Service rund um Ihr Fahrzeug Ihr
kompetenter Partner.*



MEISTERSERVICE

Ein Argument nach wie vor der alte Konsum, wo ein Investor/Betreiber (?) fehlt und daher vor allem die älteren Bürger des Ortes ohne Versorgung sind. Das gleiche zeichnet sich ab bei der beabsichtigten Schließung der dortigen Zweig-

Seit 1904 SV Blau-Weiß 04:

Der neue Platz w am Sonntag eingev

Am 11. August findet ab 10.00 Uhr die Einweihung des neuen Trainings- und Spielplatzes statt. Nach der Übergabe spielen ab 10.30 Uhr sechs Nachwuchsmannschaften – davon zwei Büblebener. Von 14.00 bis 18.00 Uhr spielt der Männerbereich gegen Empor Walschleben.

Der neue Platz wurde geschaffen, weil der bisherige nicht mehr ausreichte. Immerhin zählt die Abteilung Fußball des Vereins 112 Mitglieder – die 1. Mannschaft spielt in der Stadtliga, die 2. in der 1. Stadt-

klasse und die Junioren im Stadtmaßstab. In den letzten fünf Jahren haben die Junioren das Niveau im Landesklassenmaßstab mitbestimmt – dank des Übungsleiters Jochen Berls. 80 Prozent der Junioren sind jetzt in den Männerbereich aufgerückt.

Der Kinder- und Knabenbereich hat ebenfalls guten Zulauf (fünf Nachwuchsmannschaften).

Der Verein möchte sich bei der Firma Kirchner bedanken, welche Erdarbeiten durchführte (Haupt-

sponsor) gab es furt, da Fangnet Dabe e Sportfre Der Ver finanzi gen auf der der Bau des platzes r

MARIO
MÜNCH

Bodenleger-Service

- Teppichböden • PVC-Beläge
- Linoleum

99198 Erfurt-Bübleben, Platz der Jugend 10
 ☎/Fax 4 21 51-41 • Fu. 01 71/4 43 67 58



AUTO HAALA

Freie Kfz-Werkstatt

Ihr Fachmann



Karl-Marx-Str. 30 • 99198 Bübleben
 Telefon 03 61/4 22 45 90

unmöglichen Gedanken an-
gen. Aber natürlich gibt es nicht weiter verrät, findet am 24. August im Ort ein Kinderfest statt, dem sich ein geselliges Beisammensein der erwachsenen Einwohner anschließt.

B 04:

neue Platz wird am Freitag eingeweiht

klasse und die Junioren im Stadtmaßstab. In den letzten fünf Jahren haben die Junioren das Niveau im Landesklassenmaßstab mitbestimmt – dank des Übungsleiters Jochen Berls. 80 Prozent der Junioren sind jetzt in den Männerbereich aufgerückt.

Der Kinder- und Knabenbereich hat ebenfalls guten Zulauf (fünf Nachwuchsmannschaften).

Der Verein möchte sich bei der Firma Kirchner bedanken, welche Erdarbeiten durchführte (Haupt-

sponsor). Sehr gute Unterstützung gab es auch durch das Sportamt Erfurt, das Geldmittel, Tore sowie Fangnetze zur Verfügung stellte. Dabei ein besonderer Dank an die Sportfreunde Haupt und Eckstein. Der Verein selbst brachte erhebliche finanzielle Mittel über Eigenleistungen auf. Ohne die Hilfe der Mitglieder der Abteilung Fußball wäre der Bau des neuen Trainings- und Spielplatzes nicht zustande gekommen.



Endlich macht es wieder Spaß Fußball zu spielen.



Für den neuen Platz ist eine Menge Schweiß geflossen.

Bodenleger-Service

• PVC-Beläge

oleum

n, Platz der Jugend 10

Fu. 01 71/4 43 67 58

Gaststätte
Zur Linde

Inh. Reiner Steinmetz
Platz der Jugend 1
99198 Bübleben
Telefon: 03 61 / 4 22 45 35

- * Speisen und Getränke
- * Kalte Platten außer Haus
- * Familienfeiern
- * Vermittlung Taxi

BECK
Sanitär • Heizung
Meisterbetrieb

Planung • Installation • Service

- Badumbau
- Fliesenverlegung
- Trockenbau
- Heizungen

Erfurt, Fritz-Noack-Str. 5 Tel. 03 61/4 23 29 20
Unter dem Pfaffenberg 11 01 71/2 46 56 05

20 Jahre

AUTO HAALA
Freie Kfz-Werkstatt

Ihr Fachmann

rund um's Auto

Marx-Str. 30 • 99198 Bübleben
Telefon 03 61/4 22 45 90

- **Fahrzeugkomplettpflege**
Oberwäsche mit Polieren, Motorwäsche, Innenreinigung kompl. ab DM **130,-**
- **Reifendienst**
- **Auspuffservice**
- **Ölwechselservice, Inspektionen**
aller PKW-Typen
- **Hauptuntersuchung/Abgasuntersuchung**
Montag und Freitag v. 15–18 Uhr

Ate

Bremsendienst